

# فلسفې پاړا ديگما يې كي نو ئيبېن سينا - ئولریش ودلف. . كاو جلال ل ئېما نيېو

سرباري ئو بايخ زړه كه له نيوي سده د يېم و له نيو  
هزريپگيشتووان و ئديبانا به فلسفه درا، هشتا هر پېگيكي  
له جفاكي ئيسلاميدا پته و نهكرا بوو. ئاخر هيچ كام له نووسران  
كه له م كاته دا تكستي فلسفه يې د نووسي، نهيتواني به وا به  
خوندي راني فراوانتر و به تايدتيش به زاناياني ئاين بهننه كه  
هزريند كاني ئو پويستن به گان به دووي استي و گيشتندا به  
بهختياري مرقه، چيدي لاي نگراني كندى نهيان دتواني ئم  
بسلمنن (ئو) بهگومان گر بهگشتي له و بهوايېدا بووبتن كه  
فلسفه نهشاوي دسبب رداريې؛ كاريگري ئوان - نووسيند  
به ناوبانگيكي ميسكاويي له بارى ئتيك له د رېچت - ئستا له  
باكوري خه رها تي ئران بوو. هروها نه دكرا ئيسمائيليكان به  
ههگري بزاوتكي فلسفه يې دابنر. گرجي ئمان له زړ ناوچي  
جيهاني ئيسلاميدا لاي نگرانين به دسستهنا، و له بهر ئو و  
باز كيان به زري قريزي له فلسفه و رگرتبوو، ئو وا فلسفه  
له چاوي زريند ي موسلماناني سونيدا جي گومان بوو. تناننه  
پاشواراني فارابي نه يانتواني له نه و بهش فراوان كاني جفاكدا  
شكه به گرنگيدانكي به رد وام به زانسته كيان بد. بهگومان  
ئوان له بغداد كاريان دكرد و ديراسه كانيان له ئاستكي به رزدا  
ئنجام ددا، و له بابتي له هزرينيان فلسفه نه بوو و ك سرجم  
يان هيچ نه بهت سرجمي ئو بهرنام يې بووايې كه فارابي خستبووي  
به ردست، به كو چنده پرسياركي تايدتي بوون (و ك گتمان  
به تايدتي له كاي كاني لگيك و فزيكدا)، كه به تايدتي پيو  
به له اويشتني تراديسي نه كي ئيستت ليست و دانوستانيان  
دكردن نه كه له خريكووندا به ئال نكاريي هزريي كاني سردد م و.  
جگ له و ئستا توانرا هندهك پرسيارى خن يي ئاستي خودي  
م دلاكي فارابي بكرت. گرجي ئو داواي كردبوو كه گر كه  
هروها و به تايدتيش له ژينگ يكي ئيسلاميدا خ به فلسفه و  
خريك بكرت، و له ئم داواكاريي به گت ي ئوت و گر دابوو كه

لای هـ ندک خوځنځری موسلمان بزوری سرلشوانیان خستو.

بـ نموونـ ئو قورسایيـ زـر کـ فارابی لـ پرسیاری خـاسی  
نایندـی مرـقدا خستبووـی ئـستی دـو و بـتایبـتیش  
دامـزرنځری دـو و، کـشاوی بوو. ئـمـش بـو دا ئاشکرا دـبوو کـ  
ئـو لـ فـلسـفـی سیاسیدا پـیـوی میراتـکـی پلاتـنی دـکرد. وـلـ  
مرـ لـر دا دـیتوانی لـ خـی پـرسـت کـ داخـ کـنسـپـتـکی بـم چـشنـ  
لـ سـردـمـکـدا، کـ جیهانی ئیسلامی هـمیشـ ناسـقامگیرتر دـبوو و  
دـخزایـ ژـر کاریگـری میرانی ناوچـی و سـردارانی جـنگـو،  
بتوانـت لـ لایـنی خـی و رـکـی دروست بـ تـگـیشتن لـ ژیان  
بگـت (مـگـر مرـ ئـم سووربوونـی لـسـر واتای دـو و بـ خـنـی  
دـسـا تـداری یان بـ یوتـپیا دابنایـ). نـخـر، کـشـیک پـیـوـند بـ  
فارابیـو ئـو بوو کـ چـند کـم ئـو بایـخی بـ مـتافیزیک (چـ  
ئـنـتـلـگی و چـ تـیـلـگی) و پرسیار سـبارت بـ تاکی مرـق (کـ وکـ  
باو بوو لـنـو چـووی دـرووناسیدا کاری تـدا دـکرا) دابوو. ئـو  
پـیـوـست بـ بابـتی پـکـم و مـدـلـکی گـردووناسیانـی خستـ  
بـردـست، وـلـ ئـم مـدـلـ بـدگـمن بـ بـازی ئیسلامیانـی  
نـفراندن دـگونجا. هـروـها فارابی، پـیـوـست بـ بابـتی دووـم و،  
شرـقـیـکی وردی زـینی ئـنـجام دا، وـلـ ئـم شرـقـیـی، وکـ پـشـتر  
گـتمان، بـو و پـیـو و ژـیـتی پـدرا کـ هـی بـختیاری مرـقی  
هـزرقانی نـدگـاند و بـ مـثـریفـی تاکـکـسی (یان نـک تـنـیا بـ  
ئـم مـثـریفـی)، بـکـو دـیگـاند و بـ تـوانـین و  
باو پـکـراویدـکی خودی دامـزرنځری یان بـری دـو و، جگـ لـو  
پـرسـکی دیکـ لـگـی بوو: فارابی یشـیانـی فـلسـفـی گشتگیر و  
نایینی یان تـیـلـگی بـشـکی (پارتیکولار)ی جوودا لـ یـکـ دانا،  
وـلـ دـشیا گومان بکـت کـ داخـ ئـم جیاکردنـو و بـ اسـتی  
نامانجی خـی بهـنگـو و، بـگومان گـرکـ بوو جیاکردنـو و کـ  
تایبـتمـندی زانستی فـلسـفـی پـشان بدات و مـتـدیانـ  
داواکاریـکی بـ چواندنی گشتگیری خـی مسـگـر بکات، وـلـ  
کـنسـپـتـکـ لـوـشاوـیـکی لـ فـلسـفـی کرد و لـبری ئـو و  
بـاسـتی بـسـلمـنـت، ئـخـر جیاکردنـو و کـ ئـو سـرئـنـجامـی هـنا کـ  
فـلسـفـی، سـرباری داواکاریـکی بـ گشتگیری و هـروـها بـ  
وونکردنـوی گشتگیری سـرجـم فـنـمـنـکان، بـدگـمن هـندک کایـی  
کردکـتی بـهـند و ردگـرت کـ بـتایبـتی بـ ئیمانداران گـرنگ بوون.  
ئـم لـ پرسیاری پـیـامـهـنـیدا خویا بوو کـ فارابی تـنـیا لـ  
وانگـیـکی سنوورداری سیاسيـو لـی دـوانی، ئـم هـروـها لـ  
بابـتی دیکـدا بـردـوامی پـدرا (وکـ: سروش، ئـزمـوونـکردنی خودا،

ئۆزمۈن ئىشلىتىدىغان بۇ كەڭەش / شېمەنى يېزىق، پەرسىيە تىلى سىزگە  
بەردەم خۇدادا). ئۇم بەت-تەلەپ لاي ئەو نەزىكى و لاۋىرا بوون.

هیچ کس هـند ځـن واک ئـبو ئـلی ئـبن سینا (نزیکی 980-1037،  
 ئاځـسینای چـرخـی نـځـینی لاتینی) ئـو کـماسانـی دـستـنـشان نـکرد،  
 پاشان هـنگاوـی نا بـ ئـوای جارـکی دی بـنـمایانـ پرسـیار کـ  
 سـبارت بـ ئـرک و شـیمانـکانـی فـلسـفـه بـکا تـو، ئـمـشی بـ چـشـنـک  
 بـجـگـیـانـد کـ ئـیدی مـرکـی خـی دا لـ سـرجـم هـو و خـریکـوونـکان  
 بـم با بـتـو. بـگومان ئـبن سینا توانای بـ ئـنـجامـدانی ئـم کار  
 سـخت هـو، ئـو شـد کـایـو بـ پـروـردـی کـجـار فراوانـ  
 فـرگـیـد کـی پـکـو و لـتـک توانستـی تـگـیـشتـیدا کـ تـنـانـت  
 هاوچـرخـانی پـی هـشام بوون، گـر باو بـ ئـتـبـیـگرافـیـکـی  
 بـکـین، ئـوا دـتوانـین بـبـژـین کـ لای ئـو هـردوو توانستـک لـ  
 سـر تـای لاوـتـیـو دـیارـیان دا، ئـویش کاتـک ئـو لـ بوخارا دـژیا  
 و لـو بـ خوـندنی بـرفـراوانـو خـریک بوو، لـم و تـشـدا بـ  
 کورتـترین کات لـ ئاستی سـرجـم فـرکارانی تـپـیـی. و لـ ئـو  
 درـنـگـریش، کاتـک بـهـی پـشـویدـی سیاسـیـکـان و بـناچاری ژیا نـکی  
 بـپـشووی بـو دـبرد و واک پزیشک و وـزیر بـدووی یـکـدا دـچوو  
 خـزمـتی میرانی جیاوازی ئـرانـیـو، هـشتا هـر گـرنگـیدانـکانـی بـ  
 تـوـژـینـو و هـزی بـدیـهـنـانی خـی پاراست و هـردم بـ  
 زانستـکانـو پـا بـند ما پـو.

[illegible]

(کا تگ ریید کان، هرمینی تیک و هتد)؛ ئم کار در نگر ل و رگ ان لاتینی (ت واون کراو) کیدا (ب ناویشانی Liber Sufficientiae) بوو ب بناغی و رگرتنی (س سی نی) ئین سینا ل وروپا، 2) "لئیشارات و لئ نبیها ت" (نزیکی ل نوان 1030-1034 دا نووسراو)؛ ئمیش نووسیند ک هاوش ووی دوائ نجام ب نامی ب داناو (ئم جار ل دوو بشدا: 1- ل گیک، 2- فیزیک و م تافیزیک)، و ل پرس کان ل کار دا نک پا بند ب د ستنوووس و موحاز ر ب واون کراو کانی ئ یست تلیس و (Corpus Aristotelicum)، ب کو ب هزریند کی ئازاد و ه ز کی زمانیا نی س رنج اکش گ ان پ د درن، ب ی ئم نووسیند ز رتر ل "لشیفا" کاریگر یی نواند ل س ر و رگرتنی ئین سینا ل ناوچی کولتووری ئیسلامیدا.

ئم دوو کار ب ئ نداز ی کی ز ر س نن، جا گ رچی ئین سینا ل ل هزریند کانیدا ل و ک نس پتاند و د رد چت ک لای نووس رانی ک نتر ناسیبوونی. ئ یست تلیس ب پلی ی ک م س ر ب س رچا و کانی ئ و (و ک پ شتر گ تمان، نزیکی س رچ م د ستنوووس و موحاز ب واون کراو ب ئ م گ ی نراو کان ک ه رو ها "تید ل گیی ئ یست تلیس" یان دراو ت پا) پ ک و ل ت ک ا ف ک رانی ئ ودا، ئ و جا فارابی ک ئین سینا س رباری گومان ب پ شتر ئاماژ پ دراو کان ب ئاشکرا و ک ک سی س ر کی ب و تی پ گ یشتنی ف ل س ف یی خ ی ناوی د بات. ب ی ئ م ه ند ک جار ل ئ د بیاتی لاو کیدا د خو نیند و ک نزیکی ی کی ز ر ل نوان ه ردو و ه زرقاندا ه بوو، ل ر شدا ج خت ل و د کر ت ک ئین سینا ه ند ک ک نس پتی دیاری فارابی ه ناو ت ن و سیستم ف ل س ف یی ک ی خ ی و (ب نموون م دلی گ ردووناسی ب د ز یند و). ئ م ناتوانین نک ی ل م ج ر و رگرتنا ب ک ین، س رباری ئ و گ ر ک ب پرسین ک داخ و رگرتن کان ل چ م غزای کدا ئ نجامدرا بن و چ د ر ئ نجاماندن ک و ک پ شنیار بخ ن ب رد م. گ ر نزیکتر ب وانین، د بین ک ئین سینا ز ر ک نس پتی و رگیراوی خست ن و ه فرا ی ک ی (ک ن ت ک ست کی) نو و و جیاواز ل ه زرقانانی پ ش خ ی ا ف ی کردن و نر خاندنی. ئ و ک فارابی واتا ی کی نو ندی پ دابوو (واتا ف ل س ف یی سیاسی)، ئین سینا ت نیا لاب لا ناوی د بات. ئ و ک فارابی و ک خشت ی ک نس پتیان ی س رچ م م د ل ک ی (واتا جیاکردن و ی ف ل س ف و ئاین ب د ر ئ نجاماندن تیر ی زانستی ک ن و) داینابوو، ئین سینا و ک بند تی س ر کی و رید گ رت، س رباری ئ و ز ر جار ل ئ نجامدانی ل هزریند کانیدا س ر رب خ د یگواز ن و. ب پ چ واون ش و ئ و

پرساڼه كې فارابي بـ تايـبـ تـي گـرنگـي پـښـ دابوون (نـنـتـلـگـي،  
تـيـلـگـي، پـسـيـكـلـگـي، بـ تايـبـ تـي تـيـري دـروونـي تاكـكـسي / خـيـي)  
لـي ئـيـن سـيـنـا دـښـ نـوـنـدي لـهـزـرـيـنـو. بـم شـوـيـو فـلـسـفـيـي كـي  
نـو سـرـهـډـدـات و لـ زـر وـوـو ځـي دـگـرـتـ بـر.

دـرچـي نـنـتـلـگـي ئـيـن سـيـنـا بـرـيـتـيـي لـم تـڼـوانـيـنـ: شـت بـ  
بـځـگـو هـيـ، وـلـ نـم نـنـتـلـگـي لـ وـون و ئـا شـكـرايـي  
(نـفـيـدـنـسي) دـرـكـردنـي دـرـكـو وـرـكـا نـو ئـا وـا نـا كـا، وـك چـن لـي  
هـزـر قـا نـي پـشـيـنـي ئـيـسـلامـي باو بوو، بـ پـچـوانـو ئـيـن سـيـنـا لـ  
بـناغـشـتـنـي لـهـزـرـيـنـو كـا نـيـدا هـر لـ سـرـتـاو پـشـت بـ نـنـتـلـگـي  
زـيـن دـبـسـتـت. بـ نـو چـ "بوون" و چـ "شـت" بـرـيـتـيـن لـ پـرـيـما  
ئـيـنـتـلـگـي بـلـيـا، وـا تـا تـگـي ئـا پـرـيـرـيـن و هـمـو زـيـنـكـي سـلـيـم لـ  
سـا تـي پـځـگـي شـتـووي مـرـفـو و هـيـي تـي (نـو لـ "زـيـن بـ يـزـبـنـدي  
پـكـهـنـراويـي و" دـدـوـت). تـنـيـا چـنـتـي (مـدـالـتـي) بوون ي  
تـايـبـت بـ شـتـكـان جـي پـرـسـيـار. ئـا يـا پـوـيـسـتـ شـتـكـان هـيـن؟ يـان  
ئـا يـا شـتـكـان دـتـوانـن هـيـن؟ بـ شـوـيـو كـي دـيـكـ بـځـيـن: ئـا يـا بوونـي  
شـتـكـان، گـر بـ خـي بـدـابـاوـي لـبـوانـرـت، زـروورـيـي يـان تـنـيـا  
شـيـاو (مـوـمـكـيـن / پـتـنـسـيـل)؟ - وـك چـن ئـيـن سـيـنـا بـځـوـرـي  
مـتـافـيـزـيـكـي ئـيـسـتـتـلـيـس دـرـيـدـبـت. سـبـارـت بـم سـرـنـجـدان و  
نـمـوونـكـانـمـان و مـكـمان دـدـنـو: فـرـمـان دـكـن، سـرـجـم نـو  
شـتـانـكـ نـمـ دـتـوانـيـن بـ دـرـكـو وـرـكـا نـمـان دـرـكـيـان بـكـيـن،  
وـرـگـڼـيـان بـسـرـدا دـت، بـځـيـن زـرـتـر لـو شـ: هـر يـكـيـان دـروست  
دـبـت، هـر يـكـيـان لـنـاودـچـت، كـوا تـ لـرـبوونـيـان  
(نـكـزـيـسـتـنـيـان)، گـر بـ خـي بـدـابـاوـي لـبـوانـرـت، تـنـيـا شـيـاو.  
لـرـو و ئـيـدي پـرـسـيـار سـبـارـت بـ بـناغـي بوونـيـان سـرـهـډـدـات و  
ئـيـن سـيـنـا دـگـيـنـت بـ لـهـزـرـيـنـو كـي دـيـكـي: بـځـگـهـنـا نـو بـ  
هـيـبوونـي (نـكـزـيـسـتـنـسي) خـودا.

ئـيـن سـيـنـا لـم گـرـيـمـانـيـو دـرـدـچـت: هـمـو بوونـو وـرـكـكـ بوونـي  
لـ خـدا تـنـيـا شـيـاو (= A)، دـبـت هـيـي كـي هـيـي. نـم هـيـ (= B)  
هـيـبوونـي A زـروور دـكـا، نـو وـيـش كـا تـك سـبـارـت بـ نـا-هـيـبوونـي  
شـيـمـانـيـي A (كـوا تـ هـروـها نـا-هـيـبوونـي لـ خـدا شـيـاو نـو) پـتـر  
كـش دـخـا تـ سـر هـبوونـي. وـلـ هـمـان پـرـسـيـار هـروـها B دـگـرـتـو:  
نـو دـتـوانـت، گـر بـ خـي بـدـابـاوـي لـبـوانـرـت، بـزـروورـي يـان  
بـشـيـمـانـيـي هـيـي. لـ وـشـي يـكـمـدا بـځـگـهـنـا نـو وـكـمـان كـتـايـي  
هـا تـو، چـونـكـ نـو سـا خـودا، بـونـو وـرـزـروورـي، دـبـيـنـيـو. لـ  
وـشـي دـو وـمـدا دـبـت گـرـيـمـانـيـن كـ هـيـي كـي دـيـكـ (= C) هـيـ و  
لـ لـيـنـي خـيـو هـيـبوونـي B دـخـا تـو و زـروور دـكـا. لـرـش  
سـرـلـنـو هـمـان پـرـسـيـار سـرـهـډـدـاتـو، بـځـيـن، مـرـ دـتـوانـت

ئەپەراسىمەن ھەزرىيەت كە بى ئارزۇوى خەي چەندبار بىكا تەو (بە D و E و ھتە). تا ئەو كاتەي ئەمە تەنيا لە ھەي ئەوتە بدوین كە بوونەكەي - گەر بە خەي بەدابەاوى لەبەوانرەت - تەنيا شياو، ناتوانين بەستى ھەبوونی شتان ھوونبەینەو. وەلە بەستى بوونەوەر ھەي، بەيە ھەروەھا ھەيەك ھەيە و بوونی- گەر بە خەي بەدابەاوى لەبەوانرەت - سەرچەم شتە شياوكان زەرور دەكات. ئەو ھەيە دەبەت لە زنجیرەي ھەكان كە ئەمە تا ئەستە لەمان ھوانیون، جیاواز بەت. ئاخەر ئەو نەشتە لە ھەبوونی خەيدا بەندبەت بە شتەكەي دیکەو، بەكەو دەبەت لە خەيەو ھەبەت. بەيە بوونەوەر-زەروری (واجیب ئەلوجود) ھەيە كە ھەموو شتەكەي دیکە دەھەنەتە ئاراو و بە زمانى ئایینی ناو دەنرەت خدا.

كەواتە لە ھوانگەي ئیبن سیناوە بە ساغکردنەو ھەبوونی شتەكەو ھەروەھا گریمانەي ھەيەكەي كەمین و بەزەروری ھەبوو و بەزەروری کاریگەر گەردراو. ئاخەر تەنيا گەر ھەيەكەي بەو چەشنە لە بەندەتەي بووندا بەت، ئەیدی ھوونەكەتەو كە شتە بەكەوتەكان / شیمانەيەكان (كەنتینگەنتەكان)، كە ئەمە لە جیھاندا دەرکیان دەكەین، بەگشتى ھەن. وەلە ئەمە گریمانەي سەرئەنجامەكەي دیکەشي ھەيە: گریمانەكە نەك تەنيا زەرورەي ھەبوونی خدا لە خە دەگەرەت، بەكەو ئەو واتەیش دەگەيەنەت كە ھەر شتەك لە لایەن ئەووە وەك ئەنجام بخرەتەو، بەزەروری بە ھەبوونی ئەووە گەردراو دەمەنەتەو. كەواتە دەبەت شتەكان كە لە لایەن ئەووە دەھەنرەنە ئاراو، ھاوكات لەتەك ئەودا ھەبن (چونكە ئەنجامی ئەستینە لە ھەكەي جیا نەكەتەو). وەلە خدا لە ئەزەلەو ھەيە، چونكە ئەو، وەك ئەستە بینیمان، بوونەوەر-زەرورەيە. كەواتە جیھانیش ھەمیشە ھەر لە ئارادا بوو (ئەزەلیە - و)، چونكە بوونی ئەو لە ئەزەلەو لە لایەن خداوە وەك ئەنجام خراوەتەو.

ئىبن سینا بەھەي ئەمە دەرئەنجامەو ھەخەي توندی ئەستەكرا، ھەخەي ئەو ھەيە لەگەرا كە دەرەژی دەربەینەكانی نەو قورئان دەكات و ھەخەيەتی بە جیاوازییە بەنەمایەكەي نەوان خدا و ئافەرەنراو (مەخلوق) دەدات. وەلە ئەمە بە ھیچ شەو ھەكە مەبەستی ئەو نەبوو، بەكەو مەبەستی ھەزینی ئەو كەركەردن بوو لە جیاوازی ئەنەلەگەیانەي خدا و ئافەرەنراودا تاكو تەگەیانە وردتر لەو ھەي پەشتەر ئەنجامدراوو دەرەخات. بە تەگەشتەي ئىبن سینا خدا تاكە بوونەوەرەكە كە بەزەروری ھەيە. لە ھەوشی ئەودا نابوون نەشیاو، چونكە ھەبوون وەك پەویست سەر بە كەكەتەي (وەك بوونەوەر-زەروری). بە پەچەوانەشەو مەسەلەكە پەیوەند بە سەرچەم

بوونډو رانی دیکو و ب چشنک ک ئوان هروها شیمان ی نابوونیان ه ی. کتواری هبوونیان لننو ئوان خیا ندا نیی، بکو دگتتو و ب ه ی کی د ر کی ک ه بوونیان زروور دکات. کوات جیاوازی نوان خودا و ئافر نراوان جیاوازی کی کانی نیی (ئزللیت برانبر کات کتی)، بکو ل و دای ک ئافر نراوان ب ه ر شوازک بوونیان پدد رت. لای خودا کرک و بوون، ئس نس و ئکزستنس، یکانگیرن، ب پچوان ش و لای سرجم بوونډو رانی دیک ل ی ک جیا بوونډو، چونک ئم سبارت ب شت ک ک داخ "چی" بت یان بشت "چی" بت، ناتوانین د ربئ نجام نین "ک" شت ک ب استی ه ی.

جگ ل و ئو جووت تگ ی نو ن بوو ل و واتا ی دا ک ه روک ئین سینا ب ی ک م جار ه ناب تیی نوان و. کاتی خی ئیست تلیس ل و ئاخی بوو ک ئم دتوانین جیاوازی ل نوان کرک و بوونی شت کدا بکن. و ل ل ئم جیاوازیکردن لای ئو ت نیا د ستوژک بوو ب شر فکردنی هزی، جیاوازیکردن ک د ستوژک بوو ب داب شانندی ئدگار جیاوازی کانی باب ت ک، ئویش کات ک ئم جارک ل و د هزرین ک داخ باب ت ک چی بت، جار کی دیک ش ل ه بوونی خودی باب ت ک. ب پچوان ش و ئیست تلیس ئو جیاوازیکردن ل ووی ئنت لگی و ب ن شیاو داد نا. ئاخر ئنت لگی، بگو ر ی پناس ک ی، خی ب بوونډو و ر و خریک دکات، بوونډو ریش ه موو شت کی ب ر ج ست د گرت و، ئو ب گومان ب شوازی خی ل ر بوونی (ئکزستنس). ب ی تاک شت ب ر ج ست کان (ئوان ک ناود نرن "ی ک م گوه ر کان") ب ئیست تلیس فرمی کر کی نین و ئیدی بشت به نرن ن نو بوون و، ب پچوان و، ئدگاری س ر کیان ئو و ی ک ئوان ل گتت ن (existieren) و "پش" ه ر ئو و ک ی کی دی (تگ)، گگی م ئریف و بگو ر ی کات) بوونیان ه ی (sind).

ئین سینا ئوها ناهزرت. ئم ل گش نیگای کی دیک و ل بوونډو و ر د و ان ت. ب گومان ئمیش پشم ر ج ک داد ن ت: شتان ه ن (بوان س ر و)، و ل ل شتان ب ئو بند تییان ل گتت نین (کوات ی ک مین گوه ر کان نین ل م غزای کی ئیست تلیان دا)، بکو ئنتیتی (قوار ی) ب ک و تن و گ ر ک پرسیار ل بار ی بند تیان بکرت. ئین سینا ل و تی خریک بوونیدا ب م پرسیار و گان ب جیاوازیکردن ک دات ک ئیست تلیس نید ناسی. جیاوازیکردن ک کات گریان دوو کای ی بوون ل ی ک جیاد کات و: ل لایک خودای ب خ ه بووی ب زرووری ه بوو ک کر کی هاوکات

هـ بوونیشی لـ خـ گرتوو، لـ لایـ کی دی ئافرـنراوـ بـ کـوتـ بـ شیمانـ یـ هـ بووـ کان، وـ لـ کرک و لـرـ بوون لای ئـم ئافرـنراوانـ لـ یـ کدی جیادـ بندـ وـ. بـمـش ئیبن سینا دیشـ تـ میـ کی (دووافقیـ کی) نوـی هـنایـ نـوانـ وـ، بـ بـ گشتی گـانی بـ مـتافیزیکـ کی نوـ دا. ئـستا ئـم مـتافیزیکـ بـ ند نیـ بـ و پـشینیانـ وـ کـ ئـ یستـ تـلیس (و نوـ پلاتـ نیـ کان) گـانیان پـدا بوون، بـ پـچـ وانـ وـ شرـ فـی ترادیسیـ نیانـی بوون بـ و ئـ استـ کاریـ کـ نسـ پتیانـ وـ (بـ تایبـ تی هینی ئـرموونکردنی کـ نتینگـ نس و دانانی خوداو لـ سـ نتـ ردا) گرـ دـ دات کـ تیـ لـ گیـ ئیسلامی فـرمولـی کرد بوون.

بـ قـ د ئـ وـ شـ دـ نگدانـ وـی مـتافیزیکـی ئیبن سینا لـ ناوچـی کولتوری ئیسلامی (و ئـ وروپای لاتینی) دا لای فـیلـ سوفان و تیـ لـ گان مـزن بوو. وـ لـ کـمـک ئـ وـ لـ بیرچـ تـ وـ کـ هـر خودی ئیبن سینا هـروـها پـاـهـزی وروژـنـری گرنگی بـ کـرتـ کـایـی دیکـی فـلسـفـ هـ بوو. ئـمـ بـ تایبـ تی پرسیارـ کانی پسیکـ لـ گی دـ گرـ تـ وـ. گـر دیدـ کـ ئـ استـی لیستی کارـ کان بـکـین، دـ بینین کـ ئـ و پرسیارانـ ئـ ویان بـ درـ ژایـی ژیانـی خـریک کرد بوو. ئـ و بـ ردـ وام سـرلـ نوـ هـ وـی دـ دا سـرنجـی خوـنـرانی بـ لای پرسـی دـروونی اسیـ نالدا ا بـکـ شـت، چونکـ بـ دیدی ئـ و سـرجـم پرسیارـ بندـ تیـ کانی بوونی مرـف (شوناس، بندـ ت و دوا یـمین مـغزای ژیان) بـ دـروونی اسیـ نالـ وـ بـ ستراون.

ئـبن سینا لـ پسیکـ لـ گیشدا جـخت لـ پـشتیری هـ شـ کـتی دـ کات. چـن ئـ نتـ لـ گیـ کـی لـ زانیاریـ دـرکیـ کانـ وـ دـرنـ چوو، بـ کـو تـ گـی ئـ پـریـ ریـانـی وـک دـرچـ دانا، بـ هـمان شـ وـ دـرووناسیـ کـی لـ سـر بناغـی جـختیـ کی زـنمـ ندانـ (ئـنتـ لـ کتوـل) بنیاتـ دـت نـک لـ سـر بناغـی دـرکـردنی دـرکـ وـرـ کان. ئـمـ بـ تایبـ تی لـ لـهـزینـ کدا ووندـ بـ تـ وـ کـ وـک ئـرگومـنتی "مرـ فـی فـک" ناوبانگی دـرکـردوو و لـ "ئـلشیفـا" دا، هـروـها لـ تـکستی دیکـی جیاوازدا، دـ بینرـت، وـ لـ ئـبن سینا بـ تایبـ تی شـنتر وـک لـ هـر جـیـ کی دی لـ "ئـلئیشارات وـلتـ نبیـهات" دا دایدـ تـ. لـ جـیـ کی گرنگی ئـم نووسینـ دا ها توو:

"بگـرـ وـ بـ لای خودی خـت و لـ وـ بهزرـ ... کـ داخـ بتوانیت نکـی لـ لـرـ بوونت و خودت بکـیت. من مـ بـ ستم لـ وـ نیـ کـ ئـمـ تـ نیا بـ لـ وانـرـ کی ئـگامـ ند دـلوـت. تـ نانـت نووستوو یـک یان مـستبوویـک بـ مـی هـرگیز کرـ کی / خودی (زاتی) خـی لـ بزر نابـت،

جا گەر تەنانەت لێ زاکیریدا ھەردەم دەرۆنەییکی ئۆوی نەبەت، (ھەی ئێمە دێگەتەو بە: ) گەر تە پەشینی بکەیت کە کرەکت / خودت ھەر لێ سەر تاو بە زینەکی سەلیم و پەکھاتەییکی سەلیم (واتا تەواو پەگەشتوو) چەبوو، (گەر تە ھەشتا ھەر پەشینی بکەیت) کە خودت ئۆھا سازاو کە نەتوانەت بەش (جەستەیی) کانی خەیی ببینەت و چوارپەلی بەر یەک نەکەون، بەکو جیاکراو لێ یەکدی و بە ساتەک لێ ھەوای وا دادا ھەواسرابن، ئۆسا دەشتەت بتوانیت تەبگەیت کە کرەکت / خودت لێ ھێچ شتەک بەئاگا نییە - جگە لێو کە ئۆو لێگەتەیی (existiert)."

ئێبن سینا پرسیارەک بەم لێھەزینەو گەر دات: ئایا ئێمە لێ ئاستیدا بە چێ دەرکی خەمان دێکەین؟ ئۆو ھەتەتە نەک بە دەرکەوێرەکانمان، بە کردارەک، بەتەیی لێشەو، ئۆو بە ھێچ شەوێکەیش بە دێستوێژەکی یاریدەدەری دەرەوێ کەسمان ەوونادات، نەخەر، بەکو ھەزەکی نەجەستەیی ھەتەگری خودئاگاییمان و ناوی دێنەین دەرەوون. ئۆو دەرەوونە کە بەسەر لێشماندا سەرەوێ و دێئەژووت؛ ئۆو لێنەو ئێمە خەماندا، ھەرەو ھەردەم یەکە. بەتە، وەک چەن ئێبن سینا لێ کەتاییدا دێخاتە پەش چاوانی خوێنەرانی، ئۆو بە ھێچ شەوێک لێ ئێمە جیاناکرەتەو، چونکە: "ئۆو لێ ئاستیدا تەیی."

مەبەستی ئێرگومەنتەکە ئێشنە: دێیەوت بەبەگەو ھەبوونی کرەکت / خودەک لێ ھەر مەرەفەکدا بەسەلمەنەت. ئێمە خودە ھەردەم لێگەتەیی، تەنانەت لێکاتی نووستن (ئێمە تەرپەکی تێژکراو یە دژی تێلەگەکانی ئیسلا) و ھەرەو ھە لێ ھەوشی مەستیدا، ئێمەش لێ دابی دەرینەو ناومانناو "دەرەوون". بەگومان چەند سەرئەنجامەکی بە ھەیی سەرکەیی ئێرگومەنتەکە تەکە دێبن، چونکە ئێبن سینا نایەوت تەنیا بەبەگەو بەسەلمەنەت کە ئێمە دەرەووندارین، بەکو ھەرەو ھە دێیەوت پەشانی بەت کە چەن دەرەوون پەکھاتوو، لێرەشدا ئێمە ئێزموونی چەند تەبەتەندیکی تەواوەکی یەکدی دێکەین: یەکەم، دەرەوون نەجەستەیی (ئەخر سەلمانەنی بەند نییە بە دەرکەردنی دەرکەوێرەکەو)؛ دوو، دەرەوون سەبەبەخەیی لێ لێش (و بەیە دێتوانەت دواي مەرگ بەمەنەتەو)؛ سەییەم، دەرەوون تاکەکەسییە (ئێندیفیدو)، چونکە نەک تەنیا لای ھەر تاکە مەرەفەک شیاوی سەلمانەن، بەکو ھەرەو ھە بریتییە لێ خود و تاکەکەستی ئۆو.

بەمەش ئیدی پرسەک دێئەستەنرەت: دێبەت سەرچەم ھەزین لێبارەیی مەرەف لێ دەرەوونی ئاسیەنەلەو دەرچەت کە "سەرەتا"ی مەرەف، چونکە ئێمە کە مەرەف وەک کەس و سەبەبەکتی ھەزرقان بنیاتدەنەت؛ دەرەوونی ئاسیەنەل ھاوکات ھەتەگری دوايەمین مەبەستی ژیانی مەرەف، چونکە کرەکی

استین و ل ناو ن بړی ئ وو. گ ر مرق ل ووتی ژیا نیدا ب ی بلو ت  
د روونی اسی نالی خ ی ب یارید ی م ئریف کامیل بکات، ئیدی ب و  
ئامانج د گات ک ب ی د ستنیشا نکراو، ئوسا ئیدی ب بختیاری  
ئ ب دی شاد د ب ت - وک خ ا ت کی شایست ب ئ و ک شش ه ش کیان  
ک ئ و تاک ک سیان ئ نجامی داو ن (نک وک ئ نجامی ژیان ل  
د و ت کی نمو ن ییدا، وک چن فارابی گ تبووی).

ئبن سینا ب پ یفی ج ختل ک ر، پ یفی تا ا د ی ی بانگ وازد ر ب  
ا مان و ئ زموونکردنی میستیکی، گ گ ی د روونی و و م ئریف  
دا شت (ب تایب تی ل ک تای "ئ لئیشارات و لت نبیها ت" دا). ئ م  
بوو ب ه ی ی ک ک ه ن د ک ا ف کاری م د رن تانوتی نو ن ر ا ی تیکردنی  
دو و ب بازی ل ب د ن: ب باز کی اسی نال ک ب گو ر ی ف ل س ف ی  
ئ یست ت لیس ئاو ا د ب ت و ل "ئ لشیفا" دا د گات ب تر پکی  
خ ی، ئ و جا ب باز کی "با ت ر" ی دانای ک میستیک و ن ز ر ی  
ا ست و خ ئیلهامیان پ ب خشیو؛ ئ میان، پ یو ن د کراو ب نووسین ک  
س ر د م ی در ن گت ری و (ب ناو نیشانی خ ره ا تی ی کان ک ب ش ه ر  
ز ر ی بزر بوو) وک "ف ل س ف ی خ ره ا تی / م شریق" دیاری د ک ر ت.  
و ل ل ئ م د توانین ب ب ژین ک ئ م ج ر ا ا ف ک ر د ن ب س ر چو و.  
ئاخر هیچ نیشا ن ی ی ب ئ و ل گ گ ی نی ب ک ئبن سینا ل هیچ  
کا ت ک دا ل چ و ی ئ و ج ر ی ئ ر گوم نته ا ن ا و د ر چو و ب ت ک  
ئاو ز م ن د ا ن شیاو ل ت گ ی شت ن. ب پ چ و ا ن و ئ و ا س ت ک  
ئبن سینا ل و شیمانان تو ژ ی و ک ئ م چ و ی د یا ن خا ت  
ب ر د م، ئ م ش ب و ا س تی خویا د ب ت ک ئ و ل کار ک ا نیدا ن ک  
ت نیا ب ش و ی جیاوازی دا شتن کاری د ک ر (ب گ ه ن ا ن و ی  
سیل گستی، "ئیشارات"، "و بیر ه ن ا ن و"، ئال ل گ ر ی و هتد)، ب ک و  
ئ م ه ر و ه ا ب بازی م ئریف ک ی خودی ئبن سینا و و ن د ب ت و،  
ک هاو ف ر میان بنیاتی ن ناو، ب ک و ب ش وازی جیا  
ا س ی ن ا ل ت ی د ا ت.

ی ک ک کی ش واز کان ب و گ گ ی ی م ئریف د گونج ت ک ئ م ل م  
ن و ا ن دا ل ب بازی ترا دی سی یان ی ز ی ن و د ی ناسین. ئبن سینا  
ل ر دا ل س ر ئا ا س ت ک اری ی کانی کن دی و فارابی د و ات (...)، چونک  
ئ م ی ش هاو ش و ی ئ و ا ن چوار پل ی ت گ ی شتن و ر د گ ر ت، ه ن د ن ب ت  
ک جیاواز ل ئ و ا ن ا ف یان د کات. د ب ت ب گو ر ی دا ب شان د ن ک ی  
ئبن سینا ئ م چوار ق نا غ ی پ ر س ی م ئریف جیا ب ک ی ن و: ز ی نی  
شیمان ی / ه ز کی، و ا ت ا توانستی پ تی مرق (ه ر و ه ا زار کیش)  
ب ه ز ر ی ن ک ج ا ر گ ا ن ی ن ب ی و؛ ز ی ن ب ی ز ب ن دی  
پ ک ه ن ر اوی و ک ل پ ر یما ئینت لیگیلیا، و ا ت ل ت گ

“ئاپرييـري” يـكان ( بوون، شت، شيما نـ، زـروور و هتد) و هـروها لـ پرنسيپـ بـگـنـويستـكان (ياساي سـيـم بـدـركـر و هتد) بـئاگا هاتوو؛ زـيني كردـكي (ئـكتوـل) كـ هـروها لـ سـكوندا ئينتـليگـيـليا (تـگـ لـكدراوـكان، بـگـ و هتد) تـگـيشتوو؛ ئـوجا زـيني بـديهـنـراو كـ تـيدا دـرووني اسـيـنال خـي وـك هزرـكـري كردـكي و بـتـواوـتي زانـر ياليزـ دـكات. بـمـش هـر چوار پـلـكـ (نـك سـ پـلـ وـك لاي كـندي و فارابي) دـدرـنـد پـا بـگـي مـئـريفـي تاكـ مـرـفـ، بـ پـچـوانـو زـيني چالاك كـ ئـين سينا گـردوونيـان افـي دـكات، لاي ئـو لـ يـزي قـئاغـكانـي مـئـريفـدا نيـ، بـكو وـك لايـني پـنجـم (يان پرنسيپـ بـر) بـرانـبـريان دايدـنـت.

بـگومان ئـين سينا هـروها ئاشناي شـوـيـكـي ديكـي ناسينـ و ناوي دـنـت ئـينتوئيتسيـن (حـدـس). ئـمـ هـندـك جار تـوانـينـكـي ئـوتـي لـتـك خـيدا هـناوـ كـ هـروك مـبـستي ئـو لـم شـوـيـي ناسين نـزـري نا-اسـيـنال و ميستيكي بـت، كـچـي ئـوي اسـتي بـت باـتـرين فـرمـي اسـيـنالـتيـ، ئـويش چونـك ئـين سينا كـنسـپـتـكـي لـسـر تـگـي ژيريـ ئـيـستـتـليس (بـ گريـكي: ئانـخينـيا، بـ ئـرـبي: زـكـائ) بنيات دـنـت. ئـو لـم تـگـيـو گـان بـ تـگـيشتـك لـبارـي ناسين دـدات كـ شـنـتر توانستـ اسـيـنالـكان دـردـخات. كـ حـدـسي هـبـت، ئـو كـسـ بـسانايـي لـ سـرجـم تـگـكان و سـرجـم پـيوـنديـكانـي سـلمانـدن (بـتايـبـتي لـ نـوانـتـگـي سيلـگـزمـك) تـدـگات. ئـو كـسـ خـي بـ هـيچ شـوـيـك لـو ئـپـراسـيـن لـگـيـيان لـنادات كـ ئـمـ لـ “ئـرگانـن” و افـكـردنـكـانيـو دـيانـاسـين، بـكو خـراتـر لـو كـ باوـ بـنـوياندا تـدـبـت. بـاستيش ئـين سينا ووني دـكاتـو، هـمـيشـ سـرلـنوـ مـرـقان هـن كـ تـوانـينـكـانيـان زـر لـ زانينـي مامـستـيان و هاوچـرخانيـان تـدـپـن. ژمارـيـكـي زـر لـ فـيلـسوفـاني اـبردوـو سـر بـو كـسانـ بوون، پـش هـمويان ئـيـستـتـليس، بـ بـ گومان ئـو خـيشـي، وـك چـن لـ هـندـك جـي ئـتـبـيـگرافـيـكـيدا دـردـكـوت.

جگـ لـو كـنسـپـتي حـدـس دـرفـتي جياكارـيـكـي ديكـ بـ ئـين سينا دـنـت. ئـميان پـيامـهـني (پـغـمـبـرـتي) دـگـرـتـو كـ لـ جفاكي ئيسلامـيدا هـروها وـك بـگـي مـئـريفـ ناسـنـرابوـ، بـيـ دـبوو لـ تـيـريـكـي مـئـريفـدا كـ نيازـي بـهـندوـرگرتـني سـرجـم شـوـكانـي زانينـي هـبـت، ئاو لـ ئـمـيش بدرـتـو. فارابي ئـم پرسـي بـو وونـكـرد بـو كـ پـيامـهـنان توانستـكـي زـر تايـبـت

بەھەزی پەشبینیکردنیان ھەبە، ئەمەش دەرفەتی بە خساندوون کە  
 سروش (واتا وەندە و ھەما) لە زەینی چالاکی و وەرگەرن و بیگەیی نە بە  
 لای نەگەریان. بەگومان ئەم وونکردنە وەبە لە نەو چەوای کە نەسەپتی  
 ئایندا لای فارابی (... ) لەگەیکە بوو، وە لە ھاوکات نیشانی ئەو وەش  
 بوو کە فارابی ئەزەکی تایبەتی لە پەيامەنەنان نەدەنا، بەبە  
 کاریگەری و توانستی نەزەری ئەوانی لەسەر ئاستی توانستی  
 پەشبینیکردن سنووردار کرد. لەبەر ئەم ھەبە ئیبن سینا ھەنگاوی نا  
 تاکو پەڕ بە تەگەشتن لە پەيامەنەنی بدات، لەرەشدا گەنکارییەکی  
 گەنگی کە نەسەپتیانی ئەو نەجام دا کە بریتی بوو لە وەرگرتنی دوو  
 ئاستی پەيامەنەنی. یەكەکیان بەو توانستە دەگونجەت کە فارابی  
 دایەشتبوو. کەواتە لەرەش سەرلەنو مەبەست لە شکەفای تایبەتی  
 توانستی پەشبینیکردن کە توانا بە پەيامەنەنان دەدات وەندە و ھەما  
 لە زەینی چالاکی وەرگەرن. ئاستەکی دیکە بە پەچەوانە وە اسپی نالە.  
 ئاخر بە دیدی ئیبن سینا زەینی پەيامەنەنیش (واتا دەروونە  
 ئاسپی نالەکی) لە پەیوەندیدایە بە زەینی چالاکی وە وەك ئەبەری  
 سەرچەم پەرسە ھەشەکیەکان. بەبە پەيامەنەنەکی تەنیا لە شەوای  
 ھەما و دەروەندە بەشەکیدە ئاستی دەناسەت، بەبەکو ھەروەھا وەك  
 پاشەتە دەرئەنجامگیری و سەلماندن کە چواندنی گشتگیران ھەبە،  
 کەواتە لەو شەو بۆرھانیەدا (دەمەنستراتیفەدا) کە فەیلەسوفەکان  
 بایەخی پەدەدەن. بەگومان پەویست نییە کە پەيامەنەن زەر تەبەكەشەت  
 بە ئەوای فەری ھەر ئەرگومەنتەك و یەك بە یەكی سیلەگەزمەکان بەت  
 تاكو ئیدی لە ئاستی تەبەگات؛ ئەو پەویست نییە چونکە پەيامەنەن  
 خاوەنی حەدەسە، بەبە - ھاوشەوای مامەستایانی نەو فەیلەسوفان - ھەر  
 لە یەكەم تەگەشتنەدا پەبەو دەبات کە گەتەبەك لە چە  
 پەیوەندیەکی لەگەیکەدا بە.

نەوونە زەر بەجوانی پەشانی دەدات کە چەن ئیبن سینا لەو  
 چاوەوانیە جیاواز و دەستپەكە ھەزریە (ئایینی و تیەلەگی و  
 فەلسەفەیانە) دەدوێت کە وەبەووی بووبوونەو، لەرەشدا ناخەتە  
 ئایەو لە نەوانیاندا و وەك ئەلەرناتیفی ھاوبەھا لەیان  
 ناوانەت. ھەمیشە فەلسەفە چەوای کە نەسەپتیانی ئەو دەمەنەتەو.  
 وە لە ئەم فەلسەفەبە، لە ووی کایە بابت و ئاگای کەشەکانەو  
 بەرێژەر نییە، بەبەکو کراوەبە خواستە ئایینی و پەرسیارکردنە  
 تیەلەگیەکان. ئەم دەشەت - جگە لە پەيامەنەنی - بە یەك پەرسی  
 دیکە بەسەلمەنەت (نەوژ، خەون و ھەد). وە لە پەدەچەت ئەم پەرسە  
 ئاشکەراتین بەت، گەر بەوانین کە چەن ھەوڵەستەك سەرکەوتووانە لە  
 مامەتەکردن لەتەك قورئاندا بەجەدەگەبەنەت.  
 نەوونەبەکی جوان بە ئەم مامەتەکردنە بریتیە لە جەری تەئویلکردنی



کټ واته گشتټی دټ کات به تایبټټی و به زټ ریش به کټ ساندن دایدټټټټ، کټ دټ شټ له نهویدا چټ ند سیمبه لټک هټ بن و تټ ټویل بکرټن؛ به نموونټ له شوټ سازیدا تټ گټی یان گشتټی “مټ رگ” دټ کرټ به په یکه رټکی ټسکی کټ داسټکی به دټ ستټوټ گرتوټ.

ټا پریرټی: تټ گټی کی تایبټټی کانتټ له “خټی ټاوټی په تی” دا، به واتای: په شټټ زموونی به په چټ وانټی ټا په ستټ ریرټی = پاشټټ زموونی. له م وانگټ یوټ ټمټ دټ شټ له لایک تټ نیا به به زټینی په تییدوټ مټ ټریفټ مان هټ به تټ به ټوټی دټ رکټوټوټ کانمان بناغټی بن، وټ له لایکی دیکټوټ دټ شټ مټ ټریفټ مان دواي دټ رککردن به تټ ټاراوټ.

به به کټوت: شیمانټی. به وانټ “کټ نټټنگټنت” له خواروټ. به شټکی (پارټیکولار): تټ نیا به شټکی یان ټوویټکی شټک دټ گرتټوټ. “زټ یندټوټر” گشتگیر، “کټ تر” تټ نیا کټ رتټکټ له نهو زیندټوټ راندا. دټ رکټوټر: به گوټرټی “زاراوټ سازی په وانټی” مټ سعود محټ مټ د سازټ ټراوټ وټک تټ گټی یکه به “سټنس” لاتینی کټ ټرگانید (هټ ست نیټ!!)، وټک: دټ رکټوټری بینین، بیستن، به نکردن، چټ ټرن، گرتن. ټکزیستټنس: له رټ بوون (Dasein) ی شټک به به ټوټی جارټ به وردی دیاریکرا به ت.

ټسټنس: (به تایبټټی له ټټ نټټ لټیدا) بریتید له کرټکی، سروشتی ناخټکی یان ټوټوټا - بوونی شټک.

ټټ دټ بیاتی لاوټکی: ټو نووسینانټ کټ به نموونټ له فټلسټ فټدا وټک توټ ټزیندټوټ له بارټی فټیلټ سوټکی به واتا نووسراون. له رټ دا کارټکانی ټو فټیلټ سوټ فټ دټ بن به ټټ دټ بیاتی سټرټکی.

ټټ زموونکردنی به به کټوت: ټټ زموونکردنی شیمانټی ټک زټ رووری. مټ به ست له ټټ زموونکردنی شټکان یان فټوارټکانټ کټ هټ بوونیان یان نا - هټ بوونیان نه زټ روورید و نه نه شیاوټ (مټ حاټټ).

فټلسټ فټی خټ رهټټاتی (مټ شریق): فټیلټ سوټکانی به نموونټ بریتین له کندی، ټازی، ټیخوان ټلسټ فا، فارابی، ټین سینا، به په چټ وانټی فټلسټ فټی خټ ټاوایدوټ (مټ غریبه وټ) کټ به نموونټ فټیلټ سوټکانی بریتین له ټین باجټ، ټین توفټیل، ټین وشد.

گټ وهټر (زوبستانس): ټوټ کټ یکه کټ به له رټ بوونی خټی په ویستی به له رټ بوونی ټوټکانی دی نه به تټ، به کوټ خټی بناغټی خټی به تټ.

گټ تټ: له لټ گیکي ټټ یستټ تټلیسدا (هټ روټها ناودټ نرټ پرنسپی دوو - به های ټټ یستټ تټلیس) بریتید له په کها تټ یکی زما نیانټ (ټټ ستټ / دټ ربټین) و په یوټ ند په وټی باش دټ به تټ کټ له بارټی به سرټ داخټ ټ است یان هټ به تټ، کټ واته داخټ له بارټی وټ گټ تراو بگرتټوټ یان نه گرتټوټ.

هټ فرایټی (کټ نټټکست): مټ به ست له هټ فټ - په یوټ ستبوونټ کټ کټ با به تټک

/ وشاک / فاند م اندک خای تدا د بیند و و گ ر ک ل ن ویدا  
به ند و ریگیرت. به نمون: "ئز د م به دوکان"، یان: "ئز  
ل دوکانی باو کم خریکی فرشیاریم". به م دوو ست ی د شت  
د بخرت ک به وشای "دوکان" م به ست ل چید، ئایا م به ست ل  
"شارچک" یان "فرشگ" ی ک.

هزریپ گ یشوو: (به ئ مانی gebildet)، واتا ک س تیپ ک ک به  
خو ندن و، تو ژین و خ پ گ یان دن بوو به خاو نی ه ش کی  
پ گ یشوو، ک د شت "شیر" به ت (گ ر خای ل گ ش نیگای  
شنا ی و پ گ یان د به ت)، و ل د شت "تاریکیر" (به نمون  
ف یل سو ف کی شین) به ت.

ئینتوئیتسی (ح د س): ناسینی یان ل وانی نی وون و ئاشکرا و ل  
کتوپ و است و خای وشاک یان با به ت ک، است و خ یی ک ش نشان ی  
ئ و ی ک ناسین ک / ل وانی ک به هزرین یان پ رچان دن  
ب دین ه نرا و، واتا نا- دیسکورزیف.

ک نس پت: م د ل، به رنام ی پوختی م د ل ک یان تی ریپ ک.  
ک نتینگ نت (ئا و نا و)، نا و ک ی بریتی ل: ک نتینگ نتس، به  
لاتینی "ک نتینگ نتسیا"، واتا "ئ و ک وود دات" یان "ک ک و ت".  
وودان شیما ن یی، به ک ک و ت، ک وات د شت شت ک وودات یان  
وون دات، به پ چ وانی وودانی ز رووری و

مستیک: پ نه نی. جیهان بینی کی ئایینی ک تیدا ک س ک شش  
د کات به ئ و ی به امان و زوهد ل ت ک خودا ی کانگیر به ت، به  
نمون ل ت س و ف یی سلامیدا.

ئ ن ت ل گی: ج ر کی ف ل س فاند ک ل بار ی بوونی بوون و ر کان  
د پرس ت.

ئ رگا ن: ناو نیشانی نووسین ل گیکی کانی ئ یست ت لیس.  
پرنسیپی به گ ن ویست (ئ کسی م): بند ت ک ک به ها یی و ک است  
ناس نرا و، یان است یپ ک ک پ ویستی به س لمان دن،  
به گ به ه ن نا و، نیی، هاوکات گ زار نیی و ل گیکیان  
د ر ئ نجام نرا به ت. به نمون ل ئ نداز دا: ل ن وان دوو پنتدا  
ت نیا د شت است ه ه ک ه به ت.

پریمائینت لیگ بلیا: ئینت لیگیل وک ئا و نا و ئ و ی ک ت نیا  
ه ش کیان به ز ی ن دیارید ک رت، ک وات ئ م ناتوانین به  
د ر ک و ر کانمان د ر کی ب ک ی ن، وک ق وار ه ش کی کانی "بوون"،  
"شت"، یان "ئید".

ئ ن تیت (ق وار): واتا ه بوو، ل گ بووی به رج ست، و ل  
ه رو ها ک ر ک کی ه ش کیش. م به ست ل ی ک تاک بوون و ر، به  
نمون ک س ک، با به ت ک، وودا و ک.



سەر تا دەرکردن فەرمەک بە هەش دەناسەندەت کە لە نەو شتەکی جیهانی ماتەریدايە. ئەمە لەڕەدا گشتەتییەکە سەر تاییمان لە نەو هەشدا هەبە و ئەستەتەلیس ناوی دەنەت "فەرمی دەرکی". ئەوجا گەر بیزەک پەشبینی هاوچەر لە نەو یادوهریماندا کەبەنەو، ئەوسا لەوهریان پەشبینی دیکە دەسازەنین و گشتەتییەکەیان بەرزترە لە گشتەتیی پەشبینی دەرکیەکان. بە نموونە سەر تا پەشبینی ئەزەتەکی تەبەتیمان هەبە کە ئەسەپەکە. ئەم پەشبینیە بریتییە لە گشتەتییەکە. گەر پاشان کەمەتەک پەشبینی دیکە لەم جەرە کەبەنەو، بە نموونە پەشبینی ئەسەپ، کەر، شەر، گورگ و هتە، ئەیدی بەتەکی کارایی زەینەو دەگەین بە پەشبینی ئەزەتە کە ئەستەکی بەای گشتەتیی هەبە. ئەستەتەلیس ئەم پەشبینیە ناو دەنەت "تەبەتەندی زەینی"، وە لە جارە لە ناوهرەدا پەشبینیەکی دەرکیە و لە نەو دەررونی نزمی بەردایە. ئەمە بریتییە لە زەینی ناچالاک کە پاشان زەینی چالاک (نەوس) دەستی بەسەردا دەگرت و لەوهری کرەکی تەگەیی (ئەیدیەل) دەردەکەشەت. کەواتە کرەکی تەگەیی بەشیمانەیی (پەتەنسەل / هەزەکیانە) لە نەو پەشبینیەکاندايە و زەینی چالاک دەیکات بە کردەکی (ئەکتەوالیزە دەکات). گەرچی زەینی چالاک بە پەشبینیەکان نەهزەت، وە لە خە پرنسەپەکی ئەفرەندەر و بە کارەگەری پەشبینیە ماتەرییەکان گەتەان بە تەگەکان دەدات، چونکە هیچ شتەک پەتەتەکە نەبوو، بەتەکو سەر بەخەبە. لە بەر ئەم هەبە ئەستەتەلیس بە ئەزەلی و نەمری دادەنەت.